

Canto Ch1-C1

Alto Ch1-C3

Ottavo Ch1-C4

Basso Ch1-F4

Sesto Ch2-C1

Quinto Ch2-C3

Tenor Ch2-C4

Settimo Ch2-F4

A - don :o - lam :a-sher ma - lakh b'-te - rem kol y' - tsir niv - ra, l' - :eyt na - :a -

6

C

A

8

B

6.

5

T

7.

V' - :a - kha - rey kikh-lot ha -

V' - :a - kha - rey kikh-lot ha -

V' - :a - kha - rey kikh-lot ha -

V' - :a - kha - rey kikh-lot ha -

sa v'-khef - tso kol, :a - zai me - lekh sh'-mo ni - kra.

sa v'-khef - tso kol, :a - zai me - lekh sh'-mo ni - kra.

sa v'-khef - tso kol, :a - zai me - lekh sh'-mo ni - kra.

sa v'-khef - tso kol, :a - zai me - lekh sh'-mo ni - kra.

11

C
kol l' - va - do yim-lokh no - ra.

A
kol l' - va - do yim-lokh no-ra.

8
kol l' - va - do yim-lokh no - ra.

B
kol l' - va - do yim-lokh no - ra.

6.
V' - hu ha - ya, V'-hu ho - veh, v'-hu yi-h'-

5
V' - hu ha - ya, V'-hu ho - veh, v'-hu yi-h'-

T
V' - hu ha - ya, V'-hu ho - veh, v'-hu yi-h'-

7.
V' - hu ha - ya, V'-hu ho - veh, v'-hu yi-h'-

16

C
V' - hu :e - khad v' - :eyn shey - ni, l' -

A
V' - hu :e - khad v' - :eyn shey - ni, l' -

8
V' - hu :e - khad v' - :eyn shey - ni, l' -

B
V' - hu :e - khad v' - :eyn shey - ni, l' -

6.
ye b'-ti - fa - ra. V' - hu :e - khad v' - :eyn shey - ni, l' -

5
ye b' - ti - fa - ra. V' - hu :e - khad v' - :eyn shey - ni, l' -

T
ye b' - ti - fa - ra. V' - hu :e - khad v' - :eyn shey - ni, l' -

7.
ye b' - ti - fa - ra. V' - hu :e - khad v' - :eyn shey - ni, l' -

21

C
ham shil lo l' - hahk - bi - ra. B'-li rey - shit b'-li takh - lit, v' - lo ha -

A
ham shil lo l' - hahk - bi - ra. B'-li rey - shit b'-li takh - lit, v' - lo ha -

8
ham shil lo l'-hahk-bi - - ra. B'-li rey - shit b'-li takh - lit, v' - lo ha -

B
ham shil lo l' - hahk - bi - ra. B'-li rey - shit b'-li takh - lit, v' - lo ha -

6.
ham shil lo l' - hahk - bi - ra. v' - lo ha -

5
ham shil lo l' - hahk - bi - ra. v' - lo ha -

T
ham shil lo l' - hahk - bi - ra. v' - lo ha -

7.
ham shil lo l' - hahk - bi - ra. v' - lo ha -

26

C
:oz v' - ha - mis - ra. v' hu - :ey - li, v'-khai go-a li, v'-tsur khev -

A
:oz v' - ha - mis - ra. v' hu - :ey - li, v'-khai go-a li, v'-tsur khev -

8
:oz v' - ha - mis - ra. v' hu - :ey - li, v'-khai go-a li, v'-tsur khev -

B
:oz v' - ha - mis - ra. v' hu - :ey - li, v'-khai go-a li, v'-tsur khev -

6.
:oz v' - ha - mis - ra.

5
:oz v' - ha - mis - ra.

T
:oz v' - ha - mis - ra.

7.
:oz v' - ha - mis - ra.

31

C li b'-yom tsa - ra.

A li b'-yom tsa - ra.

8 li b'-yom tsa - ra.

B li b'-yom tsa - ra.

6. V'-hu ni - si :u-ma - nos li, m'-nat ko - si b' - yom ek -

5. V'-hu ni - si :u-ma - nos li, m'-nat ko - si b' - yom ek -

T V'-hu ni - si :u-ma - nos li, m'-nat ko - si b'-yom ek -

7. V'-hu ni - si :u-ma - nos li, m'-nat ko - si b' - yom ek -

36

C B' - ya - do :af - kid ru - khi, b' - :eyt i - shan v' - :a - i -

A B' - ya - do :af - kid ru - khi, b' - :eyt i - shan v' - :a - i -

8 B' - ya - do :af - kid ru - khi, b' - :eyt i - shan v' - :a - i -

B B' - ya - do :af - kid ru - khi, b' - :eyt i - shan v' - :a - i -

6. ra. B' - ya - do :af - kid ru - khi, b' - :eyt i - shan v' - :a - i -

5. ra. B' - ya - do :af - kid ru - khi, b' - :eyt i - shan v' - :a - i -

T ra. B' - ya - do :af - kid ru - khi, b' - :eyt i - shan v' - :a - i -

7. ra. B' - ya - do :af - kid ru - khi, b' - :eyt i - shan v' - :a - i -

42

C
ra. V'-im ru - khi A - o-dnai li v' - lo :i - ra.

A
ra. V'-im ru - khi A - do-nai li v' - lo :i - ra.

8
ra. V'-im ru - khi A - do-nai li v' - lo :i - ra.

B
ra. V'-im ru - khi A - do-nai li v' - lo :i - ra.

6.
ra. g' - vi - a - ti, A - do-nai li v' - lo :i - - - ra.

5.
ra. g' - vi - a - ti, A - do-nai li v' - lo :i - - - ra.

T
ra. g' - vi - a - ti, A - do-nai li v' - lo :i - ra.

7.
ra. g' - vi - a - ti, A - do-nai li v' - lo :i - ra.

Adon Olam sind die Anfangsworte einer Hymne, welche die Ewigkeit und Einheit Gottes sowie das menschliche Vertrauen in seine Vorsehung ausdrückt.

Die aschkenasische Version zählt 10 Verse, die sephardische Version 12, 15 oder auch 16 Verse. Der Verfasser der Hymne ist unbekannt.

Eternal master, who reigned supreme,
 Before all of creation was drawn
 When it was finished according to his will,
 Then "King" his name was proclaimed to be
 When this our world shall be no more,
 In majesty he still shall reign,
 And he was, and he is,
 And he will be in glory.
 Alone is he, there is no second,
 Without division or ally;
 Without beginning, without end,
 To him is the power and sovereignty
 He is my God, my living redeemer
 Rock of my affliction in time of trouble
 He is my banner and refuge
 Filling my cup the day I call
 Into his hand I commit my spirit
 When I sleep, and I awake
 And with my spirit, my body
 The Lord is with me, I will not fear